

1 **Comunicato stampa**  
2

# 3 **Partecipazione di German Pellets** 4 **in una società italiana di** 5 **fornitura d'energia** 6

## 7 **Acquisita la maggioranza di Ely S.p.A / Costruzione e** 8 **gestione di impianti a pellet decentralizzati nel nord Italia** 9

10 **Wismar/Milano, gennaio 2013:** German Pellets Holding Italia, la  
11 holding italiana del gruppo German Pellets, Wismar, acquisisce la  
12 maggioranza del gruppo italiano Ely S.p.A, Milano, un'azienda di medie  
13 dimensioni attiva nella fornitura di energia, che sviluppa, costruisce e  
14 gestisce nel nord Italia impianti per la produzione di energia elettrica e  
15 calore da fonti rinnovabili. Con Ely S.p.A., German Pellets in Italia  
16 potenzierà ulteriormente la costruzione di piccole centrali alimentate a  
17 pellet di legno, pertanto prevede un netto aumento del fabbisogno di  
18 questo prodotto in futuro.  
19

20 "Ely S.p.A. è per noi il partner ideale: competente per lo sviluppo di  
21 impianti e ben integrato in Italia, grazie alle sue relazioni commerciali  
22 già in essere", afferma Peter Leibold, socio amministratore di German  
23 Pellets GmbH. Ely S.p.A. gestisce in Italia settentrionale impianti di  
24 cogenerazione alimentati a pellet, con una potenza da 0,2 a un MW. Ely  
25 S.p.A si è specializzata nello sviluppo, nella costruzione e nella  
26 gestione di tali impianti ed inoltre gestisce anche un centro di ricerca a  
27 Cremona. "Con la partecipazione di German Pellets completiamo il  
28 nostro know-how ed inoltre abbiamo acquisito un partner che, come  
29 noi, mira a dare ulteriore impulso alla svolta energetica", afferma  
30 l'amministratore delegato di Ely, Massimiliano Cagelli. Assieme a  
31 German Pellets, l'azienda accelererà la costruzione di impianti di  
32 cogenerazione alimentati a pellet di legno. Gli impianti decentrati  
33 saranno costruiti soprattutto nei comuni del nord Italia. L'energia  
34 elettrica sarà immessa nella rete pubblica e l'energia termica sarà  
35 venduta agli acquirenti regionali. La remunerazione per l'immissione  
36 d'energia elettrica verde dagli impianti di cogenerazione è  
37 particolarmente economicamente in Italia. Con il calore generato dai  
38 pellet di legno saranno alimentate tra gli altri le reti di teleriscaldamento  
39 a lungo raggio in comuni, scuole, case per anziani, supermercati,  
40 ospedali e piscine.  
41

42 Con la partecipazione in Ely, German Pellets promuove la propria  
43 attività aziendale fondamentale. Il rifornimento delle piccole centrali  
44 cresce nel lungo periodo, garantendo le vendite di pellet. Dal canto suo,  
45 con German Pellets Ely acquisisce un partner in grado di fornire grandi  
46 quantitativi di pellet di legno. Ad esempio, la centrale che entrato in  
47 funzione a fine anno 2012 nella cittadina di Gorizia, nel nordest della

48 penisola italiana, avrà un fabbisogno di 27.000 tonnellate di pellet  
49 all'anno.

50

51 Oltre agli impianti di cogenerazione, Ely S.p.A. gestisce anche impianti  
52 fotovoltaici. 2012 l'azienda prevede di conseguire un fatturato di circa  
53 30 milioni di euro. German Pellets Holding Italia detiene il 51 per cento  
54 della società per azioni.

55

56 L'Italia è un importante mercato di sbocco per il gruppo German Pellets,  
57 con una crescita annuale del almeno 10 per cento. Il fabbisogno di pellet  
58 previsto per quest'anno 2012 in Italia è stimato in oltre due milioni di  
59 tonnellate. Circa due terzi del quantitativo è importato e German Pellets  
60 fornisce già oggi una quota considerevole.

61

62 I pellet di legno sono bastoncini di trucioli di legno essiccati e  
63 compressi. Offrono molteplici possibilità d'impiego: in impianti di  
64 riscaldamento centralizzati, in stufe di case private, in impianti di  
65 combustione di medie dimensioni per la fornitura di teleriscaldamento a  
66 corto e lungo raggio e di processo, come in cliniche, condomini,  
67 imprese e comuni oltre che nel mercato dell'energia elettrica  
68 rinnovabile. Gli impianti di cogenerazione si distinguono per l'elevata  
69 efficienza, poiché consentono di sfruttare sia l'energia elettrica sia il  
70 calore. "La struttura decentrata permette di mettere a disposizione il  
71 calore anche agli acquirenti regionali. Questa fornitura d'energia vicina  
72 ai consumatori costituisce un modello futuro per la Germania", afferma  
73 Peter Leibold, amministratore di German Pellets.

74

#### 75 **Informazioni su Ely S.p.A.**

76 Ely S.p.A., Milano, è stata costituita nel 2009 con lo scopo di ottenere  
77 energia elettrica e termica da fonti rinnovabili. Con lo slogan "L'energia  
78 dove serve", Ely S.p.A. sviluppa, costruisce e gestisce sistemi  
79 decentrati di fornitura d'energia da biomassa e impianti fotovoltaici.

80

#### 81 **Informazioni su German Pellets**

82 German Pellets GmbH è stata costituita nel 2005 a Wismar  
83 (Mecklenburgo-Pomerania anteriore) ed è divenuta leader in Germania  
84 e in Europa per la produzione di pellet di legno. German Pellets  
85 produce pellet di legno e prodotti per l'igiene animale in 14 stabilimenti  
86 in Germania e Austria e sta attualmente realizzando uno stabilimento  
87 produttivo in Texas, USA.

88

#### 89 **German Pellets GmbH**

90 Referente per la stampa: Claudia Röhr

91 Tel.: +49 (0) 3841-30306-412

92 Fax: +49 (0) 03841-30306-9400

93 E-mail: [claudia.roehr@german-pellets.de](mailto:claudia.roehr@german-pellets.de)

94 I: [www.german-pellets.de](http://www.german-pellets.de)